



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريكهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گهلاريزان / ٢٧٢٢ ي كوردى

بۆ / گشت زانكو حكومي و تايبه ته كان / نوسينگه ي بهريزان سهروكي زانكو
ئهنجومه ني كوردستان بۆ پسپوريه پزيشكييه كان / نوسينگه ي بهريز سهروكي ئهنجومه ن
دهسته ي كوردستاني بۆ ديراساتي ستراتيجي و توئينهوهي زانستي / نوسينگه ي بهريز سهروكي دهسته
راگري پهيمانگه تايبه ته كان / نوسينگه ي بهريز راگر
بابهت / گشتاندين

هاويچ له گهل نوسراوماندا بفرمون دهق ريبهري جيبه جي پتوازي بولونيا له زانكو كانى ههري مي كوردستان بۆ بهريزان رهوانه ده كهين
كه له بهر روشنايي راسپارده كانى يه كه مين كوئنفرانسى بولونيا پرؤسيس و گفتوگو كانى ليژنه ي زانستي كوئنفرانس ئاماده كراوه به به شدارى
نوئنه رانى سه رجهم زانكو كانى ههري مي كوردستان، بۆ جيبه جي كردنى.

له گهل ريزدا...

د. ئارام محمد قادر
وهزيان خوئيندني بالا و توئينهوهي زانستي

وتينه به ك بۆ:

- نوسينگه ي بهريز جهنايي وهزيان / بۆ زانين / له گهل ريزدا.
- نوسينگه ي بهريز بريكارى وهزارهت / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- نوسينگه ي بهريز راويتكارانى وهزيان / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- دهزگاي سه ره ريشي و دنيايي جوړى / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- فه رمانگه ي گشتي كارگيري و دارايي / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- فه رمانگه ي خوئندن و پلان و به دوا داچون / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- به رنوه به رايه تي خوئيندني تايبه ت / بۆ زانين / له گهل ريزدا .
- ده ركرده .



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريکھوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گه لاپیزان / ٢٧٢٢٢ ی کوردی

رێبهری جێبهجێکردنی بێواژۆی بۆلۆنیا له زانکۆکانی ههريمي كردستان

له بهر رۆشنایی مادهی دووهم برگی (دوو) له یاسای ژماره (10) ی سالی 2008 (یاسای وهزارهتی خویندنی بالا و تويزينه وهی زانستی) ، ههروهها له پیناو بهرژه وهندی گشتی و له بهر رۆشنایی راسپاردهکانی به که مین کۆنفرانسی (بۆلۆنیا پرۆسیس) له ههريمي كردستان و گفتوگۆکانی لێزنه ی زانستی کۆنفرانس به به شداری نوێنه رانی سه رجهم زانکۆکانی کوردستان ئهم رێبه ره دارپێژرا .

به شى يه کهم پیناسه کان

ماده ی به کهم: ئه و زاراوانه ی ریکارده دا به کارهاتوون ماناکانیان به م شیوازه ی لای خواره وه یه:

1. وهزارهتی خویندنی بالا و تويزينه وهی زانستی : ئاماژه به وهزارهتی خویندنی بالا و تويزينه وهی زانستی حکومه تی ههريمي کوردستان - عيراق.
2. قوتابی/خویندکار (Student): ئاماژه به و قوتابی/خویندکاری که خۆی له پرۆگرامی خویندنی له زانکۆدا تۆمار کردبیت.
3. به که ی خویندنی (کریدیت) (European Credit Transfer System (ECTS)): ئاماژه به ئامرازیک بۆ کۆکردنه وه و گواسته وهی به که کانی خویندنی له سه ر بنه مای کاته کانی خویندنی وانه و کۆشش و ئاکامه کانی پرۆسه ی خویندنی دیاری ده کريت.
4. ئاکامه کانی فیربوون (Learning Outcomes): بریتیه له کۆی ئه و زانیاری و تیگه یشتن و کارامه ییانه ی که قوتابی/خویندکار له پاش ته واکردنی پرۆسه یه کی خویندنی به سه رکه وتووی به ده ستیان ده هینیت.
5. هه لسه نگاندن (Assessment): بریتیه له کۆمه لیک شیواز و میتۆدی جۆراوجۆر وه ک تاقیکردنه وه ی نوسراو ز ، زا ره کی ، پرۆژه ، توانا و کارامه یی، پرینتیه یشن (سیمینار) هتد، که به کار دین به مه به ستی هه لسه نگاندن ئاسی به ره و پێشجوونی قوتابیان/خویندکاران و دلنای ده دن ده رباره ی به ده سه تیه نانی ئاکامه کانی فیربوونی با به تیکی دیاریکراو.
6. هه ول (Attempt): ئاماژه به ئه و تاقیکردنه وانه ی کۆتایی وه رز که قوتابی/خویندکار دووباره ی ده کاته وه.
7. مۆدیول (Module): ئاماژه به هه ر وانه یه ک ده کات، که کۆدیک و ژماره ییکی کریدیتی بۆی ته رخانکراوه له ناو پرۆگرامیکی ئه کادیمیدا.
8. پاشگه زیبوونه وه له مۆدیوول (Module Withdrawal): ئاماژه به پاشگه زیبوونه وه ی قوتابی/خویندکار له هه ر مۆدیوولیک ده کات.
9. ئالوگۆرکردنی مۆدیوول (Module Replacement): ئاماژه به وه مۆدیوولانه ی، که بۆ قوتابی/خویندکار له کاتی تۆمارکردنی کۆرس ئالوگۆری پێده کريت.
10. دورخسته وه له مۆدیوول (Module Drop): ئاماژه به دورخسته وه ی قوتابی/خویندکار له تاقیکردنه وه ی کۆتایی مۆدیوولیک.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
رېښه وت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ ي زاييښى
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٢٢٢ ي كوردى

11. دووباره وه رگرتنه وهى مؤديوول (Module Retake): ئاماژه به وه مؤديوولانه ي، كه قوتاي/خويندكار بپويسته دووباره ي بكا ته وه.
12. دووباره كردنه وهى تافيكردنه وه (Exam Retake): ئاماژه به دووباره ئه نجامدانى تافيكردنه وهى هه ر مؤديووليك.
13. مؤديوولى پيشمه رج (Prerequisites): ئاماژه به مؤديووله به يه ك به ستراوه كان له پرؤگرامى خوئيندن.
14. پيداويستيه كانى مؤديوول (Module Requirements): ئاماژه به پيداويستيانه ي، كه قوتاي/خويندكار بپويسته جيبه جيبى بكا ت بؤ رېښه پيدانى به به شداربونى له تافيكردنه وهى كوتاي ئه وه مؤديووله.
15. كرئيدى به ده سه تيزاو (Credits Earned): ئاماژه به سه رجهم ئه وه كرئيديتانه ده كات، كه له لايه ن قوتاي/خويندكاره وه كو كراونه ته وه.
16. ليزنه ي تافيكردنه وه (Examination Committee): ئاماژه به ليزنه يه ي، كه له لايه ن فاكه لى/كؤليزه وه ده ستنيشانكراوه بؤ راپه راندنى كاره كانى به يوه ست به تافيكردنه وه كان.
17. تافيكردنه وه كانى كوتاي (Final Examinations): ئاماژه به تافيكردنه وه كانه ي كه بؤ هه لسه نگاندى قوتاي/خويندكار له كوتاي وه رز ئه نجامده درين.
18. ماوه ي به رده وامبوونى ئاساي (Regular Duration): ئاماژه به ژماره ي ئه وه وه رزانه ي، كه له ريبه رى خوئيندن دياريكراون و بپويسته قوتاي/خويندكار له خوئينده كه يدا ته واوى بكا ت.
19. وه رزى ئاساي (Regular Semester): ئاماژه به وه رزه كانى پايزه و به هاره (بېجگه له وه رزى هاوينه).
20. وه رزى سى مانگ (Trimester): ئاماژه به وه رزه ي كه ماوه كه ي دارپژراوه بؤ 20 كرئيدى، و اتا سال به سه ر سى وه رزى سى مانگه له جيا تى وه رزه كانى پايزه و به هاره دابه ش ده كرئيت.
21. وه رزى هاوينه (Short Semester): ئاماژه به وه رزه ي، كه له پشوى هاوين به رتوه ده چئيت.
22. كؤشى قوتاي/خويندكار (Student Workload): ئاماژه به سه رجهم كاتزميره كانى فيربوون، كه به يوه سته به چالاكويه كانى فيركردن و فيربوون.
23. دورخستنه وه (Termination): ئاماژه به وه ريكاره ي، كه به رامبه ر قوتاي/خويندكاره ده گيرتبه به ر به دورخستنه وه ي له پرؤسه ي خوئيندن.
24. پرؤگرام (Program): ئاماژه به كؤمه ليك بېكها ته ي خوئيندن كه له سه ر بنه ماي ده رته نجامه كانى فيربوون داده نرين.
25. رپه وه ي فيربوون (Learning Pathway): ئاماژه به رپه وه ي خوئيندن، كه له لايه ن قوتاي/خويندكار داده رپزريت بؤ گه پشته ن به ده رته نجامه كانى پرؤسه ي فيربوون.

العدد: / /
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
ريگهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ي زابيني
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٢٢٢ ي كوردي

به شي دووهم
جوارچيوه ي بروانامه كان به يتي بيتواژوي بولونيا

ماده ي دووهم : جوارچيوه ي بنچينه ي پرؤسه ي خوئيندي بالا له سهه ر بنه ماي بيتواژوي بولونيا (Higher Education Framework)

يه كه م : جوارچيوه ي بنچينه ي بريته له ئاستي بروانامه كان خوئيندي بالا له زانكوكان ههريمي كوردستاني عيراق ، كه له سهه ر بنه ماي (ECTS) كرديته و تيبيدا پيناسه ي ليهاتووي (Qualifications) له رووي دهره نجامه كان فيربوونه وه (Learning Outcomes) دياريد كه رت. به گشتي جوارچيوه ي بنچينه ي خوئيندي بالا له زانكوكان ههريمي كوردستان جگه له زانكوكان پوليته كننيك له سهه ر بنه ماي جوارچيوه ي گشتگيري خوئيندي بالاي وولاتاني نه وروي (Overarching Framework of Qualifications of the European Higher Education Area) ديارى ده كرئت بو ههه ر ئاستيكي خوئيندن كه له خشته ي (1) خراوته روو، و به م شيوه ي خواره وه ده بيت:

أ. ئاستي كورت مه ودا (Short Cycle):

به شيوه يه كي ئاساي خوئيندي دبلومي (Diploma Degree) 120 ECTS كرديته. دهرجوو له م ئاسته بروانامه ي دبلومي له بواري پسپوريه كه ي يتي ده به خشرئت.

ب. ئاستي يه كه م (First Cycle):

به شيوه يه كي ئاساي خوئيندي به كالورئوس (Bachelor's Degree) كه پيكي ديت له (240) يه كه ي (ECTS) جگه له و به شانهي كه له لايهن وهزاره تي خوئيندي بالا ديارى ده كرئين و پيوستيان به كرديتي زياتره بو خوئيندي به كالورئوس. دهرجوو له م ئاسته بروانامه ي به كالورئوس له بواري پسپوريه كه ي يتي ده به خشرئت.

ج. ئاستي دووهم (Second Cycle): خوئيندي دبلومي بالا (Higher Diploma Degree) به شيوه يه كي ئاساي پيكي ديت له (60) يه كه ي (ECTS). دهرجوو له م ئاسته بروانامه ي دبلومي بالا له بواري پسپوريه كه ي يتي ده به خشرئت.

د. ئاستي دووهم (Second Cycle): خوئيندي ماسته ر (Master's Degree) به شيوه يه كي ئاساي پيكي ديت له (120) يه كه ي (ECTS). دهرجوو له م ئاسته بروانامه ي ماسته ر له بواري پسپوريه كه ي يتي ده به خشرئت.

ه. ئاستي سييه م (Third Cycle): خوئيندي دكتورا (Doctor of Philosophy Degree) هيچ مه ودايه كي ECTS كرديتي بو ديارى نه كراوه. دهرجوو له م ئاسته بروانامه ي دكتوراي له بواري پسپوريه كه ي يتي ده به خشرئت.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريگهوت: ٧/٧ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٢٢٢ ي كوردي

خشته ي 1: چوارچيوه ي بنچينه ي خوئيندي بالا له زانكوکاني ههريمي كوردستان جگه له زانكوکاني پوليته كننيك

EQF Level	Cycle	HEQF- KRG	CREDIT
1			
2			
3			
4			
5	Short Cycle	Degree Diploma	120 ECTS
6	First Cycle	Bachelor's degree	240 ECTS
7	Second Cycle	Degree Higher Diploma	60 ECTS
		Master's Degree	120 ECTS
8	Third Cycle	Doctor of Philosophy Degree	Not Specified

دووه م : چوارچيوه ي بنچينه ي خوئيندي بالا له زانكوکاني پوليته كننيك ههريمي كوردستان له سه ر بنه ماي چوارچيوه ي (Technical Vocational Qualification Framework-Iraq) ديارى ده كريت بو هه ر ئاستيكي خوئيندن كه له خشته ي (2) خراوه ته پروو، و به م شيوه ي خراوه ده بيت:

ئاستي كورت مهودا (Short Cycle):

- أ. به شيوه يه كي ئاساي خوئيندي دبلوم (Technical Diploma Degree) بيك ديت له (60) به كه ي (ECTS). ده رچوو له م ئاسته بروانامه ي دبلوم له بواري پسپورييه كه ي پي ده به خشريت.
- ب. به شيوه يه كي ئاساي خوئيندي دبلومي ته كننيكي پيشكه وتوو (Technical Advanced Diploma) بيك ديت له (120) به كه ي (ECTS). ده رچوو له م ئاسته بروانامه ي دبلومي ته كننيكي پيشكه وتوو له بواري پسپورييه كه ي پي ده به خشريت.

ج. ئاستي به كه م (First Cycle):

به شيوه يه كي ئاساي خوئيندي به كالوريوسي ته كننيكي (Technical Bachelor's Degree) ECTS 240 كرديته جگه له و به شانهي كه له لايهن وهزاره تي خوئيندي بالا ديارى ده كرين و پتيويستيان به كرديتي زياتره بو خوئيندي به كالوريوسي ته كننيكي. ده رچوو له م ئاسته بروانامه ي به كالوريوسي ته كننيكي له بواري پسپورييه كه ي پي ده به خشريت.

د. ئاستي دووه م (Second Cycle):

خوئيندي دبلومي بالاي ته كننيكي (Technical High Diploma Degree) به شيوه يه كي ئاساي بيك ديت له (60) به كه ي (ECTS). ده رچوو له م ئاسته بروانامه ي دبلومي بالاي ته كننيكي له بواري پسپورييه كه ي پي ده به خشريت.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
ريگهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ي زابيني
١٦ / گه لارنزان / ٢٧٢٢٢ ي كوردي

ه. ناستي دووهم (Second Cycle): خويندني ماستهري ته كنيسي (Technical Master's Degree) به شيويه كي ناسايي بيك ديٽ له (120) يه كه ي (ECTS). ده رجوو له م ناسته بروانامه ي ماستهري ته كنيسي له بواري پسپوريه كه ي پي ده به خشريت.

و. ناستي سيهيم (Third Cycle): خويندني دكتوراي ته كنيسي (Technical Doctorate Degree) هيچ مهودايه كي ECTS كريدتي بو دياري نه كراوه. ده رجوو له م ناسته بروانامه ي دكتوراي ته كنيسي له بواري پسپوريه كه ي پي ده به خشريت.

خشته ي 2: چوارچيوه ي بنچينه ي خويندني بالا له زانكوگاني پوليته كنيسي ههري مي كردستان

TVQF-Iraq Level	Cycle	HEQF- KRG	CREDIT
1			Pre-Higher Education
2			
3			
4			
5	Short Cycle	Technical Diploma Degree	60 ECTS
6	Short Cycle	Technical Advanced Diploma Degree	120 ECTS
7	First Cycle	Technical Bachelor's Degree	240 ECTS
8	Second Cycle	Degree Technical Higher Diploma	60 ECTS
9	Second Cycle	Technical Master's Degree	120 ECTS
10	Third Cycle	Technical Doctorate Degree	Not Specified

به شي سيهيم

خويندني نه كاديمي (Academic Study)

ماده ي سيهيم : زانكو په پرهوي سيسته مي وهرز (سيسته ر) ده كات له سه ر بنه ماي كريدت و خويندني هه ر ساليكي نه كاديمي زانكو دابه شده بيٽ به سه ر دوو وهزي ناسايي، كه بريتين له وهزي پايزه (Fall Semester) و وهزي به هاره (Spring Semester). ماوه ي هه ر وهزيك (20) هه فته ده بيٽ بو نه جامداني سه رجه م چالاكيه كاني خويندن و تو مار كردن و تا فيكرنه وه كان، به مه رجيك ماوه ي خويندن له (14) هه فته كه متر نه بيٽ.

ماده ي چواره هم : ده كريت خويندني هه ر ساليكي نه كاديمي زانكو دابه شبكريت له سه ر سي وهزي سي مانگه (Trimester). ماوه ي هه ر وهزيك (13) هه فته ده بيٽ بو نه جامداني سه رجه م چالاكيه كاني خويندن و تو مار كردن و تا فيكرنه وه كان، به مه رجيك ماوه ي خويندن له (10) هه فته كه متر نه بيٽ.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
ريكه وت: ١١/٧ / ٢٠٢٢ ي زابيني
١٦/ گه لاريژان/ ٢٧٢٢٢ ي كوردى

ماده ي پينجه م : شانبه شاني دوو (2) وه رزه ناساييه كه، ده كريت زانكو وه رزيكي هاوينه (كورت) به يتي پتويست بكاته وه، كه له ماوه ي بشوي هاوين ئه نجامده دريت. زورتين ژماره ي كريت كه ده كريت له لايه ن قوتاي/خويندكاره وه توماريكريت له وه رزه بريته له (12) كريت.

ماده ي پينجه م: خويندني ئه كاديمي له سه ره تاي مانگي (9) ده ستپيده كات تا كوتاي مانگي (6). قوتاي/خويندكار ده بيت په پره وي روميري ئه كاديمي تايه ت به هه ر وه رزيكي خويندني بكات، كه له لايه ن ئه نجومه ني زانكو داده نريت و وه زاره تي خويندني بالا په سه ندي ده كات.

به شي جواره م سيستمي كريت (Credit Syetem)

ماده ي شه ش: هه ر وانه يه ك كريت ي تايه ت به خوي هه يه، كه له لايه ن به شه كانه وه داده نريت. ئه ژماركردني كريت له سه ر بنچينه ي چه ند پتوه ريك ده بيت له سه ر بنه ماي په پره وكردني پتواژوي بولونيا.

ماده ي هه وت: كوشش (Workload):

كوشش (ئهر ك) بريتيه له وه كاته ي، كه قوتاي/خويندكار پتويست يه تي بو فيربووني مؤديوولنيك و ته واوكردني چالاكيه كاني ئه وه مؤديووله. كوشش (ئهر ك) هه موو چالاكيه كاني ئاماده بووني قوتاي/خويندكار له ناوه وه و دهره وه ي هوله كاني خويندني (خويندنه وه، خو ئاماده كردن، نووسيني راپورت، ئهر ك ماله وه، پرسيار، تافيكردنه وه و پيشكه شكردي سيمينار، ... هتد) ده گريته وه.

ماده ي هه شت: (كريت) په كه ي (ECTS)

كوشش و ماندوبووني قوتاي/خويندكار پتوانه ده كريت به (ECTS) كريت. له زانكو كاني هه ريمى كوردستان هه ر يه ك (ECTS) كريت ئه ژمارده كريت به 27 كاترميري فيربوون جگه له وه پرگرامانه ي كه به شيوه ي هاوبه ش له گه ل زانكو كاني دهره وه ي ولات جيبه ج ده كرين.

ماده ي نو: گواستنه وه ي كريت:

1. ئه وه قوتاي/خويندكاره ي مؤديوول وه رده گريت له پرگرامي گواستراوه كه له هه ر زانكويه كي تر قبولده كريت، پتويسته داواكار ي پيشكه ش به ئه نجومه ني فاكه لتي/كوليز بكات بو گواستنه وه ي كريت.
2. زانكوكان به رپرسن له دروستكردني ريكه وتتنامه ي فيربوون (Learning Agreement) تايه ت به گواستنه وه ي كريت قوتاي/خويندكار.
3. كريت ي گواستراوه ي په سه نديكراو پتوانه ده كريت به يتي سيستم ي گوريني نمره (Grade Conversion System) به به راوردكردني خسته ي دابه شكردي نمره ي (Grade Distribution Table) هه ر دوو زانكو كه.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧<٣
ريكهوت: ١١/٨ / ٢٠٢٢ ي زابيني
١٦ / گه لاريزان/ ٢٧٢٢٢ ي كوردي

به شي بينجهم

پرؤگرامي خوئيندن (Academic Program)

ماده ي ده : پرؤگرامي خوئيندي ئاكاديمي هه موو ئه و مؤديوولانه له خوؤده گريت، كه تايبه تن به وه رزه كاني خوئيندن و له سه ر بنه ماي ده رئه نجامه كاني خوئيندن (Learning Outcomes) بو هه ر ئاستيكي (Cycle) پرؤگرام داده ريزرين. به پره وي خوئيندي سه رجه م پرؤگرامه كان له دوو به ش پيك دين:

1. مؤديو له سه ره كييه كان (Core Modules)
2. مؤديو له هه لئارده كان (Elective Modules)

ماده ي يازده: پرؤگرامه كاني خوئيندي له لايه ن به شه كانه وه داده ريزرين به جو رتيك له گه ل تواناي به ش و پيداويستي بازاري كار هاوته ريب بن.

ماده ي دوازه: هه ر به شيك پيوسته كه ته لوگي پرؤگرامه كاني به شيويه ك ئاماده بكات كه بو هه موو مامؤستايان و قوتابيان/خوئيندكاران به رده ست بيت.

ماده ي سيزده: ورده كاري دابه شكردني ژماره ي كريدته كان بو هه ر پيكاها ته يه كي پرؤگرام له لايه ن به شه وه داده نريت له سه ر بنه ماي كاتزميره كاني كووش و ئه ركي قوتابي/خوئيندكار (Student Workload).

به شي شه شه م

تؤمار كردن بو پرؤگرامي خوئيندن (Registration for a degree program)

ماده ي چواره ده: قوتابي/خوئيندكاري نوي پيوسته خو ي تؤماريكات بو پرؤگرامي ئه كاديمي پيشكه شكراو له لايه ن زانكو وه له ماوه ي دياريكراودا.

ماده ي پازده: ئه و قوتابي/خوئيندكاري، به پي هه ر هو كاريكي ريگا پيدراو پابه ند نه بيت به كاتي خوؤتؤمار كردن ، ريگه ي پينادريت ده ست به خوئيندي ئه و وه رزه بكات و ده توانيت له سه ره تاي وه رزي داها توو خو ي تؤماريكات. ئه و وه رزانه ي كه ده كه ونه پيش تؤمار كردني قوتابي/خوئيندكار بو پرؤگرام له سه ر ميچ (سقف) ي خوئيندي قوتابي/خوئيندكار ئه ژمار ده كرين.

ماده ي شازده: تؤمار كردن بو پرؤگرام له لايه ن تؤمارگه ي زانكو يان فاكه لي/كو ليژ بو قوتابي/خوئيندكاري نوي ئه نجام ده دريت.



العدد: / /
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريگهوت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٢٢ ي كوردي

بهشي حهوتهم
تۆمارکردن بۆ مۆديول (Registration for a Module)

مادهي حهفده: قوتابي/خوئيندكار پتيويسته خوي تۆمار بكات بۆ مۆديوله پيشكه شكاراوه كان له ههر وهريزيكي خوئيندن.

مادهي ههژده: تۆمارکردن بۆ مۆديول پتيويسته پيش دهستپيكردي وهريزي خوئيندن ئه نجامبدرت.

مادهي نۆزده: زۆرترين ژماره ي كرديت كه ده كریت له لايه ن قوتابي/خوئيندكاره وه تۆماريكرت بۆ ههر وهريزيكي بايزه يان به هاره بريته له (30) كرديت. قوتابي/خوئيندكار ريگه ي پندهریت له ههر وهريزيكي (6) كرديت زياتر تۆمار بكات دواي په سه ندردي له لايه ن به شي زانستي.

مادهي بيست: زۆرترين ژماره ي كرديت كه ده كریت له لايه ن قوتابي/خوئيندكاره وه تۆماريكرت بۆ ههر وهريزيكي سي مانگه (Trimester) بريته له (20) كرديت. قوتابي/خوئيندكار ريگه ي پندهریت له ههر وهريزيكي (4) كرديت زياتر تۆمار بكات دواي په سه ندردي له لايه ن به شي زانستي.

مادهي بيست و يهك: قوتابي/خوئيندكار ده توانيت خوي له مۆديوله به يهك به ستراوه كان له پرۆگرامي خوئيندن تۆمار بكات به مه رجی ئه وه ي سه رجهم چالاكويه كانی تايبه ت به مۆديولي پيشمه رج (Prerequisites) له وهريزه كانی پيشووتر ته واو كرديت و تاقيردنه وه ي كۆتايي تييدا ئه نجام دايبت. (مه رج نييه له تاقيردنه وه ي كۆتايي ده رجو و بيت)

مادهي بيست و دو: قوتابي/خوئيندكار ده توانيت له ماوه يه كي دياريكراو كه له لايه ن به شه وه داده نريت ئالوگۆر يان پاشگه زيوونه وه ي له تۆمارکردني مۆديوله كان بكات.

مادهي بيست و سي: قوتابي/خوئيندكار پتيويسته ئالوگۆر به و مۆديولانه بكات كه له لايه ن به شه وه به ههر هۆكارنيك له دواي تۆمارکردن هه لپه سپردراون.

مادهي بيست و چوار: ئه و قوتابي/خوئيندكاره ي، كه له ماوه ي دياريكراودا مۆديول تۆمارنه كات، ئه وا ئه و وهريزه له سه ر ميچ (سقف) ي خوئيندني قوتابي/خوئيندكار ئه ژمار ده كریت.

مادهي بيست و پينچ: ئه و قوتابي/خوئيندكاره ي، كه له چوار وهريزه ي ميچ مۆديول تۆمارنه كات سرينه وه ي ناو (ته رقين قيد) ي بۆ ئه نجام ده دريت و له خوئيندني زانكو دورد خريته وه (جگه له حاله ته كانی دواخستني فه ري).

مادهي بيست و شهش: قوتابي/خوئيندكار به رپرسياره له ههر هه له يهك بكریت له كاتي تۆمارکردني مۆديوله كان.

مادهي بيست و حهوت: تيچوي پرۆگرامي خوئيندني پاراليل:

1. دياريكردني بری تيچوي پرۆگرامي خوئيندن له سه ر بنه ماي ژماره ي كرديتي پرۆگرامي خوئيندن ده بيت.
2. قوتابي/خوئيندكار پتيويسته له سه ري بری تيچوي ژماره ي كرديتي تۆماركراو له كاتي تۆمارکردني مۆديول له ههر وهريزيكي بدات.
3. قوتابي/خوئيندكار به ههر هۆكارنيك بچيته باري پاراليل هه مان حوكمه كانی (١،٢) ي ئه م ماده يه ده يگرته وه
4. بری پاره ي دياريكراو بۆ ههر كرديتيكي له لايه ن فاكه لتي/كۆليژ وه رده گيرت بۆ قوتابي/خوئيندكار ي پاراليل.
5. ئه گه ر قوتابي/خوئيندكار ئالوگۆر يان پاشگه زيوونه وه ي له مۆديولي تۆماركراو ئه نجام دا له ماوه ي راستکردنه وه ي تۆمارکردني مۆديول، ئه وا بری پاره ي ئه و مۆديوله ي بۆ ده گه رپرتته وه به يتي ژماره ي كرديت.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريكه وت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گه لاپريزان / ٢٧٢٢ ي كوردي

6. ئه و قوتابي/خو يندكاره ي پاشگه ز ده بيته وه له دوا ي كاتي ديار يركرا و له هه ر مؤ ديولي ك ئه و ا بر ي پار ه ي ئه و مؤ ديوله ي بؤ نا گه ري ندي رتته وه.
7. قوتابي/خو يندكار له كاتي گوا ستنه وه ي كر يدي ت، تي چوي كر يدي ته كاتي له و زانكويه ده دات كه كر يدي ته كاتي تي دا تو مار ده كات.

به شي هه شته م

تو مار كردن بؤ تا في كر دنه وه ي كو تاي (Registration for Final Exam)

- ماده ي بي ست و هه شت: قوتابي/خو يندكار بي تو يسته خو ي تو مار بكات بؤ به شدا ري كردن له تا في كر دنه وه كاتي كو تاي و هه رز له مؤ ديو وله تو مار كرا وه كان.
- ماده ي بي ست و نو: قوتابي/خو يندكار سه رپشكه بؤ خو تو مار كردن بؤ تا في كر دنه وه ي كو تاي ئه و مؤ ديو لانه ي كه له وه رزه كاتي پيشو تر لي بان ده رنه چوو ه.
- ماده ي سي: قوتابي/خو يندكار به رپر سياره له هه ر هه له يه ك بكر ي ت له كاتي تو مار كردن تا في كر دنه وه كاتي كو تاي و هه رز.
- ماده ي سي ويه ك: زانكو كان سه رپشكن له ئه نجا مداني و ري كخس تي پر و سه ي تو مار كردن قوتابي/خو يندكار بؤ تا في كر دنه وه كاتي كو تاي و هه رز.

به شي نو يه م

هه لسه نگان دن (Assessment)

ماده ي سي و دوو: به شدا ري كردن (Attendance):

قوتابي/خو يندكار بي تو يسته به شدا ري له هه موو چالا كيه كاتي شي وازي في ربو وني راسته وخو (وانه، پراك تي كي، بواري كار و ... هتد.) بؤ هه ر مؤ ديو ولي ك بكات. قوتابي/خو يندكار بي ته ش ده كر ي ت له به شدا ري كردن له تا في كر دنه وه ي كو تاي ئه و مؤ ديو لانه ي كه ري ژه ي ئا ماد ه نه بو وني زي اتر بيت له 10 % ي چالا كي في ربو وني راسته وخو و ئه مه ش وه ك هه ول ئه ژمار نا كر ي ت.

ماده ي سي وسئ: هه لسه نگان دن (Assessment):

1. هه لسه نگان دن مؤ ديول له سه ر بنه ماي ئه ژمار كردن كو ششه كاتي مؤ ديول (Module Workload) و تا في كر دنه وه ي كو تاي و شي وازه جيا جيا كاتي دي كه ي هه لسه نگان دن ده بيت له ما وه ي وه رزي خو يندندا، به و شي وه يه ي كه له لايه ن فا كه لتي / كو لي ژه وه ديار يركرا وه.
2. هه لسه نگان دن بؤ مه شق و پاه ينان و پر وژه ي كو تاي سال به و شي وازه ده بيت كه له لايه ن فا كه لتي / كو لي ژه وه ديار يده كر ي ت.
3. نم ره ي ده رچو وني له هه ر مؤ ديو ولي ك بري ته له 50 له 100 به و مه رجه ي قوتابي/خو يندكار به شدا ري له تا في كر دنه وه ي كو تاي و هه رز بكات به هه موو به شه كاتي تي وري و پراك تي كيه وه.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريگهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٧٢٢ ي كوردي

4. قوتابي/خوئيندكار ريگه پندراوه به نهجامدانهوهي تافيكردنهوهي كوتابي ئه و مؤديولانهي كه تاييدا دهرنهچووه تا چوار (4) ههول سهرهراي تافيكردنهوهي به كه م (جگه له پرژهي كوتابي و مهش و راهينان) به مهريگ له ههر ساليكي ئه كادي مي له دوو ههول زياتر نه بيت.

5. قوتابي/خوئيندكار له دواي دهرنهچوني له چوار (4) ههول، ئه و ئه و مؤديولي خوئيندنهوي كه لي دهرنهچووه به شيوهي پاراليل دووباره وهرده گريتهوه

ماده ي سي و چوار: تافيكردنهوهي كوتابي (Final Examinations):

1. ماموستا مافي به شداري پينه كردني كردني قوتابي/خوئيندكاري ههيه له تافيكردنهوهي كوتابي وهرز له ئه گهري ته و او نه كردني سهرجه م چالاكيه كاني تايهت به مؤديوله كه و ئه مهش وهك ههول ئه ژمار ناكريت و قوتابي/خوئيندكار پتيويسته دووباره مؤديوله كه وهر بگريتهوه (Module Retake).
2. قوتابي/خوئيندكار مافي ههيه گازندهي پيشكه شي سهرؤكايه تي به ش بكات له كاتي ريگه پينه داني به به شداري كردن له تافيكردنهوهي كوتابي وهرز له لايه ن ماموستاي مؤديوله كه.
3. قوتابي/خوئيندكار مافي كشانهوهي ده بيت له تافيكردنهوهي كوتابي له ماوه يكي دياريكراو كه به ش ديارى ده كات پيش ده ستپي كردني تافيكردنهوهي كوتابي و ئه مهش وهك ههول ئه ژمار ناكريت.
4. له كاتي كشانهوهي قوتابي/خوئيندكار له تافيكردنهوهي كوتابي وهرز ئه گه ر سهرجه م چالاكيه كاني تايهت به مؤديوله كه ي ئه نجام دابوو ئه و پتيويست به دووباره كردنهوهي مؤديول ناكات و ته نها به شدار ده بيت له تافيكردنهوهي كوتابي له وهرزه كاني داهاتوو.
5. ئه و قوتابي/خوئيندكاري له كاتي تافيكردنهوهي كوتابي نه يتواني به شدار بيت به هؤكاري كتوپر (له دهرهوهي ئيراده ي خوي) به هؤكاريك كه له دهرهوهي ئيراده ي خوي بيت، ئه و دواي وهرگرتني مؤله تي فه رمي حوكمه كاني ههردو بره گه ي (٣ و ٤) ي ئه م ماده يه ده يگريتهوه.
6. ماموستا له ريگه ي ليژنه ي تافيكردنهوهي كانه وه به رپر سه له ئاماده كردن و ئه نجامداني تافيكردنهوهي كوتابي وهرز.
7. ليژنه ي تافيكردنهوهي كان به رپر سه ده بيت له راگه ياندي ئه نجامي كوتابي تافيكردنهوهي كوتابي وهرز.

ماده ي سي و پينج : گزي كردن له تافيكردنهوهي كان:

1. ئه گه ر سه لميندرا قوتابي/خوئيندكار له هه لسه نگاندي ناو وهرز (رؤژانه) يان كوتابي وهرز گزي كرد، له هه موو مؤديوله كاني تومار كراو له و وهرزه به كه وتو داده نريت.
2. قوتابي/ خوئيندكار ده بيت ئه و مؤديولانه له وهرزه كاني دواتر تومار بكات و وهر يان بگريته وه.
3. بؤ ئه و مؤديولانه ي كه قوتابي/خوئيندكار له وهرزه كاني پيشوودا به شداري تيدا كردوو به لام له و وهرزه خوي تومار كرده بؤ ئه نجامداني تافيكردنهوي كوتابي، ئه و له حاله تي گزيده ئه و مؤديولانه ش به كه وتوو بؤي هه ژمار ده كرين و به لام له وهرزه كاني دواتر قوتابي/خوئيندكار ته نها هه ولي تافيكردنهوه ده دات به ي دووباره كردنهوهي ئه و مؤديولانه.
4. ئه گه ر قوتابي/خوئيندكار بؤ جاري دووم له هه لسه نگاندي كاني ناو وهرز يان كوتابي وهرز گزي بكات ئه و قوتابي/خوئيندكار سرينه وه ي ناو (ته رقين قيد) ي بؤ ئه نجام ده دريت.



العدد:
التاریخ: ۲۰۲۲ / /

ژماره: ۱۷۴۲
رێکەوت: ۱۱ / ۷ / ۲۰۲۲ ی زایینی
۱۶ / گەلارێزان / ۲۷۲۲ ی کوردی

مادهی سی و شەش: گەزنده له ئەنجامی کۆتایی تاقیکردنەوهی وەرژ:

1. قوتابی/خوێندکار مافی گرتنی گەزندهی دەبێت له ئەنجامی کۆتایی تاقیکردنەوهی وەرژ به پیتی ماوهی دیاریکراو که له لایەن لێژنەیی تاقیکردنەوهی کانهوه دیاری دەکریت.
2. ئەگەر قوتابی/خوێندکار رەزامەند نەبێت به ئەنجامی تاقیکردنەوه، ئەوا دەتوانیت داواکاری پێشکەش بکات بۆ بینینی تینوسی تاقیکردنەوهی که به پیتی ئەو ماوهیە که لێژنەیی تاقیکردنەوهی دیاری دەکات.
3. له دواي کۆتاییهاتی ماوهی دیاریکراو بۆ گەزنده له برگه کانی (۱ و ۲) ی ئەم مادهیه قوتابی/خوێندکار مافی گەزندهی ناییت.
4. پیدانی بری تیجوهی پیداجوونهوهی تاقیکردنەوهی هەر مۆدیولیک له لایەن زانکۆکانهوه دیاری دەکریت و دهکهوتیه ئەستۆی قوتابی/خوێندکار.

مادهی سی و ههوت: ریزه‌بندی قوتابی/خوێندکار له پاش کۆتاییهاتی تاقیکردنەوهی و کان له سەر بنه‌مای تیکرای نمره‌ی وەرژ دیاری دەکریت بۆ ئەو قوتابی/خوێندکارانه‌ی که کریدیتی ته‌واوی ئەو وەرژهیان وەرگرتوه.

مادهی سی و ههشت: قوتابی/خوێندکار له به‌شه زانستیه‌کانی زانکۆکان رێگه‌یان پێده‌دریت له دواي ته‌واوکردنی سالی یه‌که‌م بچنه به‌شیکه‌ی په‌یوه‌ندیداری به‌رژتر به‌پیتی رێنماییه‌ کاربێکراوه‌کان، به‌م مه‌رجانه‌ی لای خواره‌وه:

1. له سالی یه‌که‌می خوێندن له به‌شه‌که‌ی خۆی به‌ لایه‌نی که‌م 60 کریدیتی وەرگرتبیت.
2. له هه‌ولی یه‌که‌م ده‌رجووبیت.
3. له ریزه‌بندی قوتابیان/خوێندکاران یه‌که‌م بێت.
4. تیکرای نمره‌کانی له 80% که‌متر نەبیت.
5. یه‌که‌م سالی خوێندنی بێت له زانکۆ.

به‌شی ده‌یه‌م

دنیایی جۆری (Quality Assurance)

مادهی سی و نۆ: وەزارەتی خۆێندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی رێنمایی پتویست بۆ دنیایی جۆری به‌ پیتی ستاندارد و رێنماییه‌کانی دنیایی جۆری ئەوروپی (ESG) داده‌رژیت.

به‌شی یازده‌یه‌م

سیستمی نمره‌دانان (Grading System)

مادهی چل: ناستی (Level) قوتابی/خوێندکار له مۆدیولیکدا دیاری ده‌کریت له‌سه‌ر بنمای نمره‌ی (Mark) به‌ده‌ستهاتوو له‌م مۆدیووله‌ی په‌یوه‌ندی نێوان نمره‌ و ناست له‌خشته‌ی (3) خراوه‌ته‌پوو.



العدد:
التاریخ: ۲۰۲۲ / /

ژماره: ۱۷۰۲
رێکەوت: ۱۱/۷/۲۰۲۲ ی زایینی
گەلارێزان/ ۲۷۲۲ ی کوردی

خشتهی 3: په یوه نډی نیوان نمره و ناست

Marks	Level	
90 - 100	Excellent	نایاب
80 - < 90	Very Good	زۆر باش
70 - < 80	Good	باش
60 - < 70	Medium	ناوهند
50 - < 60	Pass	په سه ند
0 - < 50	Fail	که وتوو

مادهی چل و یه ک: زانکۆکان ده توانن کار له سه ر دانانی سیسته میکی نمره دانانی باوه پێکراوی گونجاو له گه ل پیاوژووی بۆ لۆنیا بکه ن سه ره رای خالی ژماره یه ک که له سه ره وه ئاماژه ی پێ کراوه.

به شی دوانزه یه م
پیدانی پروانامه (Degree Award)

مادهی چل و دوو: قوتابی/خوێندکار ته نها له کاتی بوونی ئەم مه رجانه دا پالیوراو ده بیت بۆ پیدانی پروانامه:

1. کۆکردنه وهی کرێدی پتویست بۆ ناستی (Cycle) ی خوێندن.

2. له هه موو مۆدیوله داواکراوه کان ده ریجیت.

3. داوا ی پێشکه شکرده بیت بۆ پروانامه و په سه ند کرابیت له لایه ن فاکه لێ/کۆلیژه که یه وه.

4. هه ر مه رجیکێ تر که هه بیت له یاسا و پێنمایه کارپێکراوه کان دیاریکرا بیت.

مادهی چل و سی: پیدانی پروانامه ی ده رجوون له کۆتایی هه موو وه رزیک ئاسای ده کریت و پشته گیری ده رجوون له کۆتایی هه ر وه رزیک ده درێته قوتابی/خوێندکار.

مادهی چل و چوار: رێزبه ندی له سه ر بنه مای تیکرای نمره ی قوتابی/خوێندکار ده بیت بۆ کۆی گشتی کرێدیته کانی که له ماوه ی خوێندنی له زانکۆ وه ریگرتوو و تیدا ده رجوو و به پتی ئەم هاوکیشه یه ی خواره وه پیک ده خریت:

تیکرای نمره ی ده رجوون - $\{ \text{نمره ی مۆدیوول} \} \times \{ \text{نمره ی کرێدی مۆدیوول} \}$
کۆی گشتی: ۱۵ نمره ی ۱۵ کرێدیته کان



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ريگه وت: ٢٠٢٢/ ١١/ ٧
١٦/ گه لاريژان/ ٢٧٢٢٢ ي كوردي

به شي سيا نزه يه م
ماوه ي خو يندن (Duration of Study)

ماده ي چل و پينج: ماوه ي خو يندن بو پروگرامه كاني هه ر ئاستيگ (Cycle) بري تبه له به ك و نيو (1.5) به قه د ماوه ي ئاساي خو يندني پروگرامه كه.

ماده ي چل و شه ش: نه گه ر قوتاي/خو يندكار ميچي (سقف) ي خو يندني له ماوه ي ديار ي كرا و بو هه ر ئاستيگ (Cycle) تپه راند نه وا ده توانيت به شي وه ي پاراليل به رده وامي به خو يندني بدات تا نيو (0.5) به قه د ماوه ي ئاساي خو يندني پروگرامه كه.

ماده ي چل و حه وت: قوتاي/خو يندكار مافي دوا خستي وهر زي خو يندني هه يه و ماوه ي دوا خستي خو يندنه كه ي بو پروگرامه كاني ئاسي كورت مه ودا (Short Cycle) و ئاسي به كه م (First Cycle) بري تبه له نيو (0.5) به قه د ماوه ي ئاساي خو يندني پروگرامه كه.

ماده ي چل و هه شت: دوا خستي خو يندن بو پروگرامه كاني ئاسي كورت مه ودا (Short Cycle) بو به ك وهر ز له سه ر ميچي خو يندني قوتاي/خو يندكار هه ژمار ناكريت.

ماده ي چل و نو: دوا خستي خو يندن بو پروگرامه كاني ئاسي به كه م (First Cycle) بو دوو (2) وهر ز له سه ر ميچي خو يندني قوتاي/خو يندكار هه ژمار ناكريت.

به شي چوار ده يه م

حوكمه گشتيه كان

ماده ي په نجا: هه ريه ك له م پرسانه ي خواره وه به رينماي تاي به ت ده رده چن:

1. رينمايه داراييه كاني تاي به ت به پتوا ژوي بولونيا.
2. رينماي گواستنه وه و جولهي قوتابيان و خو يندكاران.
3. رينماي تافي كرده وه كان.
4. رينماي خو يندني به رده وام (Life Long Learning)
5. هه ر بابيه تيكي تر كه پتويست به رينماي تاي به ت بكات.

ماده ي په نجا و به ك: سه رجه م به شه كاني نه م رتبه ره (جگه له به شه كاني پينجه م و ده يه م) بو خو يندني به راي له لايه ن فه رمانگه ي خو يندن و پلان دانان و به دوا دا چوون جتبه جي ده كرين و بو خو يندني بالا (دبلومي بالا، ماسته ر، دكتورا) له لايه ن فه رمانگه ي تو ئيزينه وه و په ره پيدان جتبه جي ده كرين.

ماده ي په نجا و دو: به شه كاني (پينجه م و ده يه م) ي نه م رينمايه له خو يندني به راي و خو يندني بالا له لايه ن ده زگاي سه ره به رشتي و دنيا يي جو ري جتبه جي ده كرين.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
رێكهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ي زاييني
١٦ / گه لاريزان / ٢٧٢٢٢ ي كوردى

ليژنه ي زانستى كۆنفرانسى بۆ ئۆنيا پرۆسيس

د. لقمان هادى حسن
زانكۆى دهۆك

د. رېژين هارون
زانكۆى سلیماني

د. نهژاد ئەحمەد حسين
زانكۆى سه لاحة دين

د. شاخه وان حارس وادى
زانكۆى چه رموو

د. ياسين طه مصطفى
زانكۆى زاخۆ

د. بۆتان مجيد احمد
زانكۆى پۆليتة كنيكى هه وليز

د. جمال على عمر
زانكۆى رابه رين

د. كاروان على قادر
زانكۆى پۆليتة كنيكى سلیماني

د. كارمه ند عبالله حمد
زانكۆى سۆران

د. دانا عبدالله طاهر
زانكۆى هه له بجه

د. بنار جودت احمد
زانكۆى كۆيه

د. مه سعود عبدالكريم عبدالرحمن
زانكۆى پۆليتة كنيكى دهۆك



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره:
رئكه وت: / / ٢٠٢٢ ي زايبي
/ گه لار پيزان / ٢٧٢٢ ي كوردي

د. ئه سعه د محمد محمود

زانكۆي گه رميان

د. نزار پۆلس حنا

زانكۆي هه ولتري پزيشكي